

# Ércbányász

A MECSEKI ÉRCBÁNYÁSZATI VÁLLALAT DOLGOZÓINAK LAPJA

VII. ÉVFOLYAM 9. SZÁM

ÁRA 80 FILLÉR

1970. SZEPTEMBER

## A XX. bányásznapon köszöntjük vállalatunk dolgozóit!

Im már két évtizede, hogy szeptember első vasárnapján bányászainkat köszönti az ország. A rendelkező kormányhatározattal államunk vezetői kifejezésre juttatták és jutatták azt a megkülönböztetett megbecsülést és elismerést, amely rendszerünkben a nehéz és veszélyes bányászati tevékenységet végző dolgozókat illeti. Az idei, két évtizedes bányásznap ünnep egybeesik vállalatunk alapításának 15. évfordulójával. Az elmúlt 15 esztendő alatt a Szovjetunió segítségével dolgozóink tevékeny, alkotó munkája nyomán népgazdaságunkban új iparág fejlődött ki. Szocialista államunk nagy anyagi erőt biztosított vállalatunk tevékenységének kibontakoztatásához. A gépi, anyagi termelési feltételek mellett egész városrészt kitevő lakótelepet építettek dolgozóink számára, ahol közel négyezer egészséges, modern lakás, iskolák, szociális intézmények, fejlett üzleti hálózat és egészségügyi szolgálat áll bányászaink rendelkezésére a megkülönböztetett gondoskodás nyomán.

Dolgozóink szorgalmas, hozzáértő munkával bizonyítják, hogy a rendelkezésre álló javakat jól használják fel. Ez évben is eddig a tervünket túltejesítettük, amit elsősorban a teljesítmények emelkedése tett lehetővé: a vajúgói teljesítmény 12 százalékkal volt magasabb az első félévben, mint az elmúlt év hasonló időszakában.

Az eredményekben a javuló műszaki feltételek, az ösztönzőbb bérpolitika mellett tükröződik a munkaverseny mozgalma, amely hazánk felszabadulásának évfordulójára, majd az MSZMP X. kongresszusa tiszteletére bontakozott ki. Tovább kell, hogy javítsák munkánkat azok a felajánlások, amelyek az árvízkarok helyreállítása érdekében, az éves tervek túltejesítésére irányultak.

E munkamozgalmak és felajánlások dolgozóink hozzáértése és szorgalma mellett politikai öntudat és hazafiság érzésének fejlődését is mutatják. Ezt jelzi, hogy a javuló termelési tevékenységen túl erősödik a közösségi élet. Fejlődő közösségi szemlélet és proletár internacionalista érzet mutatja, hogy az idei árvízkarok enyhítésére dolgozóink 817 eFt-ot ajánlottak fel és számosan vállalták, hogy személyesen is részt vesznek az elpusztított lakóházak újjáépítésében. Ha-



sonló megnyilvánulások voltak korábban a vietnami gyűjtés és műszakok szervezők.

Ezek a tények kézzelfoghatóan bizonyítják, hogy vállalatunk dolgozóit termékeny hordozói a magyar bányásztradíciónak, méltó követői a korábbi bányászgenerációnak, akik mindenkor szilárd támaszai voltak hazánk munkamoszalmának, mindenkor elvonalban küzdöttek a haladásért, a szabadságért.

Eredményeink szépek, fejlődésünk biztató. Ismerve azonban pártunk X. kongresszusának irányelveit, a IV. ötéves terv körvonalait, a következő esztendőknél az eddigieknél is — rangra és beosztásra való tekintet nélkül — mindenkire nagyobb feladatokat hárulnak. Pontosabban: ha meg akarunk birkózni a kitűzött tennivalókkal — már pedig meg akarunk — fegyelmetekben, pontosabban és még lelkiismeretesebben kell munkálkodnunk pártunk és kormányunk határozatainak végrehajtásáért. Biztos vagyok benne,

hogy a mi munkáskollektívánk, amely eddig is oly sok ragyogó célkitűzést teljesített, a jövőben is számíthatunk rá. Számíthatunk rá, mert ez nemcsak az egyén, hanem egész társadalmunk érdeke is.

E napon, amikor kegyelettel emlékezünk meg az ötvenegy évvel ezelőtti csendőrsortűz áldozatairól, a vállalat vezetősége és a magam nevében megköszönöm vállalatunk valamennyi dolgozójának becsületes munkáját és ezen belül külön is kifejezzük köszönetünket azoknak a dolgozóknak, akik a vállalat alapításának kezdetétől részesei, elősegítői fejlődésünknek. Köszönet azoknak, akik már nyugdíjba mentek és köszönet annak a százharminchét tőzsgárdatagnak, akik közülük napjainkban is dolgoznak és gazdag tapasztalataikkal segítik munkánkat. Kívánjuk, hogy segítségükkel vállalatunk kollektívája további hasonló évtizedeket érjen valamennyiünk, egész népünk hasznára.

Mátrai Árpád

## Fő feladatunk továbbra is a műszaki színvonal emelése Huszonnyolcmillió forinttal túltejesítettük félévi nyereségtervünket

Vállalatunk életében fokozódó szerepet töltenek be a műszaki konferenciák. A legutóbbi, VII. hó 29-én tartott kibővített konferencián is ezt éreztük, ahol a beszámolókból értesülhettünk, hogy első féléves tervteljesítésünk kedvezően alakult. Vállalatunk fontosabb mutatóinak féléves alakulása: nyersétermelés 110,5%, vágathajtás 102,1%, koncentrátum termelés 109,9%.

A konferencián elhangzott, hogy ezen eredmények eléréséhez nagyban hozzásegítette vállalatunkat a munkaverseny mozgalma, a műszaki fejlesztés és a műszaki irányítás színvonalának javulása. Az utóbbi két tényező alakulásáról kívánjuk olvasóinkat részleteiben tájékoztatni és ezért a következő kérdésekkel kerestük fel Szomolányi elvtársat, a műszaki főosztály vezetőjét.

### Két százalékkal csökkent az elszegényedés

Mennyi nyereséget tervezett vállalatunk 1970. I. félévére és milyen műszaki intézkedésekkel kívánta ezt biztosítani?

Vállalatunk az elmúlt félévre 30 millió Ft nyereséget tervezett, de ennél jóval többet, 58 millió Ft-ot sikerült elérnünk. A bányászati fémtermelése 10,5 százalékkal magasabb a tervezettnél. Ez elsősorban annak köszönhető, hogy a termelékenység 8-10 %-kal nőtt a 69-es évihez viszonyítva. Az elszegényedés pedig csökkent kb. 2 %-kal. Ha csak a tavalyi tényteljesítményekkel és elszegényedéssel számolnánk, akkor 34 millió Ft-tal lenne kevesebb a nyereségünk. Hangsúlyozni szeretnénk, hogy a műszaki intézkedéseken, az anyagi ösztönzés fokozottabb előtérbe helyezésén és a műszaki irányítás színvonalának megjavításán kívül, nagyban segítette vállalatunk eredményes munkáját dolgozóink fokozottan jobb munkája és lelkesedése, amit

### Az anyagi ösztönzés hatása

Az anyagi ösztönzés fokozása terén igen eredményes intézkedések voltak. A mozgóbérlény növekedése a réginek több, mint duplájára, valamint annak lehetővé tétele, hogy a több let teljesítményekkel arányosan az üzemek többlet beralapot kaptak. A robbantási bérézés átalakítása (ez főleg a II. sz. üzemen vonatkozik) is ösztönzőnek bizonyult a hatáson túl érkező robbantások elérése érdekében. Végül, de nem utolsónak szeretném elmondani, hogy üzemeinkben a műszaki irányítás színvonalára, mind közvetlen a munkahelyeken, mind a tervezésben nagyot javult.

## Tartalomból: Tanácskoztak

a II-es Bányüzem szoc. brigádvezetői

Vájár voltam fiam...

Bányásznap program

Expedícióval Mongóliában

Kitüntetett dolgozóink

több csille csökkenti a szállítási idejét. E tényező a szakmások szigorítását kívánják. Az 1966-tól életbelépett OBF és KBF határozatok végrehajtásához viszont sokszor nincs megfelelő idő beépítve a szakmásokba. Gondolok itt az ABBSZ III. fejezet előírásai alapján nem mellőzhető ideiglenes biztosítás, homlokelfogás, járőrsztály elválasztás, talpgerenda, középtám, valamint védőpádozat beépítéséhez szükséges időkre. Méréseink alapján a beépített ácsolatok sűrűbben vannak a valóságban, mint azt a szakmások figyelembe veszik. Ezek a tények viszont a szakmásokba való beépítésüket kívánják. Összefoglalva: egyedül célnünk az időközben bekövetkezett változások nyomonkövetése, beépítése a szakmásokba. Azt akarjuk, hogy megszűnjene a könnyű, de jól fizető munkák, de szűnjene meg azok is, ahol dolgozni rengeteget lehet, de keresni jóval kevesebbet. Vagyis a rendelkezésünkre álló bér-alap igazságos, a végzett munka alapján való elosztása.

### Normakarbantartás irányműszakbér emeléssel

Jelenthető-e ez keresetcsökkenést a szakmások dolgozóknál?

— Röviden felelve: nem. Kissé bővebben: A végrehajtandó norma és típusszakmák karbantartás, amely az elmúlt időszak munkaszervezési, műszaki fejlesztési, valamint technológiai változásait tükrözi, némi szigorítást jelent fejtésen is és vágaton is.

— A társadalmi szervezeteknek és a vállalat vezetőségének egybehangzó véleménye, hogy tényleges normaszigorítást ne, vagy csak a megteremtett feltételek mértékéig történjen, vagyis a normakarbantartásból nyert bértömeget irányműszakbér emeléssel vissza kell adni a dolgozóknak. Így az említett bértömeg nagyobb hányadát műszakbérre emelésre, kisebb hányadát pedig a mozgóbér növelésére kell majd fordítani.

Gábor Mihály

## A kongresszusi munkaverseny félévi értékelése

A vállalati munkaverseny bizottság az 1970. I. félévi teljesítmények alapján értékelte az „Élüzem” cím feltételek és a kongresszusi munkaverseny szakasz időarányos teljesítését.

### I.

1. Az Élüzem cím feltételek valamennyi mutatóját teljesítette:

I-es Bányauzem,  
II-es Bányauzem,  
III-as Bányauzem,  
Szolgáltató Üzem.

2. Az Élüzem cím feltételek közül a baleseti mutatót nem teljesítette:

Ércdúsító Üzem,  
IV-es Bányauzem.

3. Az Élüzem cím feltételeket nem teljesítette:

Kutató Mélyfúró, Üzem.

Brigád száma	I. negyed %	II. negyed %
3	104	117
4	123	131
8	108	115
9	102	120
10	121	148
15	110	135
17	104	124
22	115	151
23	110	119
29	102	112
31	143	162
35	110	131
35	100	133

Simon Sándor

DR. TÓTH FERENC

## Bányásznápra

Legyen ma ünnep, áldomás,  
Zengjen ma ének, víg zene,  
Lengjen magasban békeág:  
Napunk a munka ünnepe.

Mi ünnepünk ez őszi nap,  
Ránk néz ma ország, nép, világ,  
Ma bányászadt dajkál a szél,  
S nekünk virul minden virág.

A sápadt bányászarc kigyúl,  
Az izmos kar át-átölel  
Hívtvest, barátot és arát,  
S a szív győzelmet ünnepel.

Győzelmet természet felett,  
Hol terv csodás valóra vált:  
S raboltuk el a föld szénét,  
Féltett ércét és olaját.

De itt-ott elhalkul a dal,  
Itt-ott egy-egy szív elszorul,  
Gondol barátira, most kire  
A temetői csend borul.

De bár a hős már kinn pihen,  
Tovább-ot int a szelleme:  
Az élet kell, a munka hív,  
A jövő kell és kell zene.

Kell új, acélos akarat,  
Ha indulunk a földbe le,  
Hogy új csatákon új roham  
Mi ellenünk áll, győzze le.

## Kitöltöm a kérdőívet

Vándorol a munkaerő. Persze, csak bizonyos fajta munka ereje. Mert, ugyebár nem vándormadár főosztályvezetőkéről, önkényesen kilépő vezérigazgatókról van itt szó. Ők általában maradnak, s nem értik, miért mennek a többiek. Meg kell tehát kérdezni tőlük. De hogyan?

A Hétfői Hírek augusztus 3-i száma „Felmérünk méregetünk” c. glosszájából kitérünk, hogy honunk gondolkodó fői egymástól függetlenül, de nagyjából egyidőben találták meg a zseniális megoldást: kérdőívet kell kiadni.

A Hétfői Hírek elítélte

ézt a módszert. De nincs igaz. Például mi is kiadtunk most ilyen kérdőívet. Három oldalasakat. Név nélkül kell kitölteni őket, hogy ne járjon a közölt adat semmiféle következménnyel.

Persze, én is kitöltöttem egyet. A három oldalból kettő a személyi körülményeimre vonatkozik. Ezek — sajnos — már amúgy is olyan szomorú következményekkel jártak rám nézve, amiknél rosszabb már nem következhetik. De végülis jön a rázós kérdés: mi ütött belém, hogy ilyen régóta dolgozom ennél a vállalatnál?

### II.

Kongresszusi munkaverseny (1970. április 1. — június 30. közötti szakasz.)

Bányauzemek:  
I. hely.: III-as Bányauzem.  
II. hely.: II-es Bányauzem.  
Külszíni üzemek:  
I. hely.: Szolgáltató Üzem.

### III.

Üzemeink vajúgói szocialista brigádjainak többsége csatlakozott az I. Bányauzem Zalka Máté szocialista brigádjához kongresszusi munkaverseny felhívásához és többek között vállalták, hogy az év elejét tett szakmánykiteljesítési vállalásukat 2-10 százalékkal növelik a kongresszusi munkaverseny időszakában.

A II. Bányauzem szocialista brigádjai közül vállalásukat az alábbi brigádok teljesítették:

Tanácskoztak a II-es Bányauzem szoc. brigádvezetői

## Tovább lépni a munkaszervezésben, az emberek megbecsülésében

Augusztusi vasárnap, ragyogó napsütés. Gépkocsik, gyalogosok indulnak szórakozni, pihenni a szabadba, amikor én is elindulok a II-es Bányauzem szocialista brigádjainak tanácskozására. Vajon hányan lesznek a Ságváriban, aggodalmaskodok magamban, és örömmel látom a tanácskozás helyszínén, hogy kár volt aggodnom. Az üzem vezetői és a meghívott szocialista brigádvezetők szinte kivétel nélkül (több, mint 70 ember) időben megérkeztek és kezdődött a tanácskozás.

Jáhn elvtárs megnyitja után dr. Tisza István főmérnök elvtárs tartott vitaindítót. Rövid értékeléséből megtudhattuk, hogy az üzem termelésének felfelé ívelése egybe esett a szocialista brigádmozgalom kibontakozásával. 1965-66-ban lombosodott a mozgalom — amiben oroszlanrész jutott Gadó István, most már 11-szeres szocialista brigádjának és 1966-ban már 101 százalék volt az összüzemi teljesítmény. 1969-ben 94 csapat tett szocialista munkafelajánlást és az összüzemi teljesítmény már 109 százalék volt. Tettek, tények bizonyították, a beszámolóban a politikai vállalások teljesülését is. Hogyan tovább?, teszi fel az élet a kérdést és erre keresett választ a tanácskozás kollektívája is. (Előzőleg 21 pontból álló kérdőívet osztottak ki a tanácskozás résztvevőinek.)

Az üzem vezetősége bizonyára mélyebben fogja elemezni a tanácskozáson elhangzottakat, csak úgy, mint a kérdőív javaslatait, de néhány következtetés már ott a tanácskozáson levonható volt. Egyik ilyen, hogy erőfeszítéseinknek egyik fő iránya napjainkban csak a műszaki fejlesztés és az irányítás, vezetés tovább javítása lehet. Bus elvtárs hozzászólásában találóan húzta ezt alá, amikor arról beszélt, hogy nem engedhet meg, hogy a mindennapi munkaidő kb. 1/5-e fárasztó gyaloglással teljen, mert most ennyi telik a le- és kiszállással. Másik ilyen pont, hogy minden szinten javítani kell a dolgozó ember munkaerőjének, képességének megőrzésére „újtermelésére” tett erőfeszítéseket. Az új munkaerő fogadása és munkába vezetése is kellő súlyt kapott a tanácskozásokon. Régebbi

dolgozóinknak igenis „pedagógusnak” is lenni kell — bíralták Bus elvtárs ezzel kapcsolatos kijelentését többen, közöttük Dobra elvtárs. A megoldás is adva lenne, amennyiben az átmenetileg fizikai erőfeszítésben korlátozott vajúgókat nem csak kertészkedésre osztanánk be, hanem tancsapatokat szerveznének irányításukkal. Az így kiképzett új embereket a csapatok is szívesebben fogadnák és ők is biztosan jobban megmaradnának.

Az elhangzott sokirányú hasznos javaslatok között bírálatok, önbírálatok is voltak.

Határozottabb fegyelmetartást igényelnek a mű-

szaki vezetéstől, mert mit sem ér a brigád nevelő munkája, ha hátuk mögött a hiányzó pl. igazgatók műszakmulasztását. Fontosabb kérdésekben hallgasság meg a szocialista brigádvezetőket, szervezzenek önkéntes alapon vetélkedőket szakmai, mukavédelmi kérdésekről stb., özlött a rengeteg jó gondolat, javaslat és ez egyben legkézzelfoghatóbb módon igazolta, hogy helyes volt az üzemvezetés részéről összehívni e tanácskozást, sőt mint javasolták, valamivel sűrűbben is alkalmazni lehetne ezt a módszert. Simon és Lábán elvtársak tartalmas, de talán a szükségesnél is hosszabb hozzászólása-

ik számos kérdésben segítették a gazda szemével gondolkodni a jelenlevőket. A tanácskozás brigádvezetői egyhangúlag csatlakoztak Kalocsai elvtárs azon javaslatához, hogy újabb vállalásokkal segítsék, hogy üzemük, illetve a vállalat többlet teljesítéssel járulhasson hozzá az árvízkarok pótlásához.

A felmerülő kérdésekhez a tanácskozás és a kitöltött kérdőívek nagyon sok új gondolatot adtak, kívánjuk, hogy azokból minél többet tudjanak megvalósítani.

Tóth Béla

Szovjet turistacsoportot látott vendégül a Szolgáltató Üzem MSZBT szervezete

## Nyelvtudási nehézségekkel is meleg, baráti beszélgetések

Július 27-én Brianszkból érkező csoportot fogadott a Szolgáltató Üzem kollektívája. A Magyar-Szovjet Baráti Társaság szervezésében sorakerülő baráti találkozó a vendéglátók hamar megtalálták a közös érdeklődési témákat a pedagógusokból, orvosokból és műszakiakból álló vendégcsoporttal, és érdekes beszélgetések alakultak ki, bár eleinte bizony voltak nyelvi nehézségek. Vendégeinknek nagyon tetszett városunk, városrésznél és érdeklődéssel hallgatták vállalati dolgozóink életéről szóló ismertetőket. Nagyon sajnálták hogy a sok szép házban lévő lakásokba nem tudnak belátni, mert

mint mondták, biztosan azok is olyan szépek és kultúráltak, mint maga a városrész. A találékonyág ilyen esetben nem ismer akadályt és Brandt Henrik elvtárs a „legkíváncsibb vendégek” kis csoportját meghívta közelben lévő lakásukra és bizony ez sem lehetett kellemetlen esemény, mert elég sokáig maradtak távol és igen jó hangulatban tértek vissza a fogadásra.

Mi ugyancsak érdeklődéssel hallgattuk a brianszkiak elbeszéléseit városokról, életükről és a legendás hírű partizánmozgalomról, amely vendégeink környékén bontakozott ki. Az érdekes beszélgetéseket hangulatos zene tet-

te még kellemesebbé és a barátkozások ez alkalommal is címcserékkel és kölcsönös meghívások tervezésével folytatódott. Az üzemi kollektíva ajándékait Kósa József üzemvezető adta át a vendégeknek és ő köszönte meg a kapott ajándékokat is. Végül is a könyörtelen idő véget vetett a kellemes találkozónak, mert vendégeinkért megérkezett az autóbusz, indulniok kellett. A búcsúzásnál úgy éreztük mind vendégeink, mind saját magunk a szokottnál jobban kívántuk is viszontlátásra köszönésünk megvalósulását.

Veres Erzsébet

További vállalati hozzájárulás

## Segítjük az árvízkarosultakat

Lapunk előző számaiban már tájékoztatást adtunk dolgozóinknak az árvízkarosultak részére történő segítségnyújtásról.

Azóta is dolgozóink termelési tanácskozásokon, munkaerőkezeléseken, szocialista brigádok értekezletein foglalkoztak a további segítségadás kérdéseivel.

A NIM és BDSZ felhívására vállalatunk igazgatói tanácsulésen és műszaki konferencián tárgyalta meg az árvíz okozta károk pótlásához való hozzájárulás további lehetőségeit. Figyelembe véve dol-

gozóink, szocialista brigádjaink és szocialista címért küzdő üzemeink munkafelajánlásait — az MSZMP X. kongresszusa tiszteletére folyó szocialista munkaverseny szervezésébe — fejjánlást tettünk a nemzeti jóvedelem 1 százalékos növeléséhez történő hozzájárulásra; úgy, hogy a termelékenység növelésével, az önköltség csökkentésével, a műszaki feladatok végrehajtásával, valamint a veszteségidők csökkentésével az éves szinten célul kitűzött önköltségi tervünkben 2 százalé-

kos megtakarítást érünk el.

A fentiekhez kapcsolódóan további felajánlást tettünk, hogy az 1970. év vállalati nyereségéből kiegészítő fejlesztési alap összegéből 1 millió Ft-ot az árvízkarok helyreállításának fedezésére fordítunk. Bizunk abban, hogy a fenti felajánlások valóra váltásával körülményeinkhez és anyagi erőinkhez képest vállalatunk dolgozó méltóképpen járulnak hozzá a népgazdaságot ért károk mielőbbi felszámolásához.

Tehát: igen, igen, igen!

A szakmai fejlődés lehetősége? Itt ravaszul, de bölcsen szétválasztották a fejlődés lehetőségének és a fejlettség kamatoztathatóságának valószínűségének dialektikus ellentmondásosságát és egységét. A válasz így: igen.

Megfelelő szociális és egyéb kedvezmények? Edződik az hittem, hogy ezeket központi intézkedések biztosítják, általános érvénnyel. S ez a hitem most sem rendült meg. Tehát: igen.

A következő kérdés: ha elmennék, miért tenném?

Hát kérem, ha úgy látom hogy másutt jobban megszoknék, mert iparági főigazgatói beosztást kapnék havi tízezerrel, éven-

kénti kormánykintüntetéssel, az údvadászeregtől leszerelt munkatársakkal, közvetlenül a boldoggáavatás előtt álló vezetőkkel, a szakmai túlfejlődés lehetőségével, a kommunizmus viszonyainak megfelelő szociális ellátással, személyi Volga használattal stb. akkor azért mégiscsak elmennék.

A legnehezebb az utolsó kérdés: szerintem milyen intézkedésekkel lehetne csökkenteni a munkaerővándorlást?

Ime: biztosítsuk annak feltételeit hogy a dolgozók megszokjanak nálunk, legyenek elégedettek a bérrrel, erkölcsi elismeréssel, munkájukkal, munkahellyükkel, munkatársaikkal, vezetőikkel a szociális jut-

atásokkal, közlekedéssel stb.

A Hétfői Híreknek tehát nincs igaza. Igenis kell a vadstatisztika. Enélkül például saját javaslatom sem került volna napvilágra.

Valami azonban nem tetszik nekem. Az ti., hogy a válaszok nem járnak semmiféle következménnyel.

Ezért legközelebb névvel töltessük ki a kérdőívet. Járranak csak azok ránk nézve következményekkel.

Például — a kifogásolt jelenségek megszüntetésével.

Dr. T. F.

## Köszöntjük kitüntetetteinket

A nehézipari miniszter elvtárs a XX. bányásznapi alkalmából a következő vállalati dolgozókat tüntette ki.

Kiváló Bányász kitüntetést kapott:

Nemes Lajos vājár (II. sz. Bányász); Wenzler Ferenc vājár (II. sz. Bányász); Gonda János vājár (III. sz. Bányász); Németh Lajos vājár (IV. sz. Bányász).

A Bányászat Kiváló Dolgozója kitüntetést kapta:

Peti József főmérn. h. (I. sz. Bányász); Nébl Imre főfűrészmester (Kut. Mélyf. Üzem); Gábor István csoportvezető (Szolg. Üzem); Halász Aladár csoportvezető (ÉDÜ); Kárpáti László mérnök (Kis. Kut. és Aut. Üzem); Kollár János technikus (Igazgatóság).

A Földtani Kutatás Kiváló Dolgozója kitüntetést kapott:

Virág Károly osztályvezető (Igazgatóság); Majoros György csoportvezető (Kis. Kut. Üzem).

Számosan kaptak ezen kívül szocialista munkáért kitüntetést, dicséretet, jutalmakat.



NEMES LAJOS



WENZLER FERENC



GONDA JÁNOS



NÉMETH LAJOS

## Fokozzuk a felvilágosító munkát

### Sok a kieső műszak

Közismert, hogy népgazdaságunk évek óta komoly munkaerő gondokkal küzd. Napilapjainkban oldalmi terjedelemben jelennek meg nap, mint nap felvételi hirdetések, de a jelek szerint kevés eredménnyel. Vállalatunk területén is hasonló a helyzet. Egyre inkább a meglévő állományra számíthatunk, mert nem sikerül betölteni a létszámbeli hiányokat. A feladatok, tervek pedig adóttak, feszítettek, és még bővülnek is. Értékelhető, hogy az üzemek vezetői egyre jobban törekednek a rendelkezésre álló erő gazdaságos felhasználására. Ismeretes, hogy a termelési feladatok megoldásához tervek készülnek. Ezek a tervek magukba foglalják a kieső műszakok számát is. Bázis ilyen esetben a korábbi tényhelyzet. Az utóbbi hónapok vizsgálatakor azt tapasztaljuk, hogy jórészt indokolatlanul megnőtt a betegnapok és jelentősen az igazolatlanul mulasztott műszakok száma.

A betegnapok növekedésénél távol áll tőlünk, hogy azoknak a dolgozóknak a betegségeiről beszéljünk, akik évek hosszú sora óta vállalataunk becsületes dolgozói és csak akkor mennek orvoshoz, amikor az ténylegesen indokolt. Nem mehetünk el azonban szó nélkül néhány olyan jelenség mellett, ami pontosan a becsületesen dolgozók számára igen káros következményekkel jár. Sajnos, sok esetben tapasztalható, hogy dolgozóink egy részénél hazautazásuk előtt nyomást látunk betegségre és másnap mégis hiába várjuk őket nem jelennek meg műszakon. Csak pár nap múltán jelentkeznek orvosi igazolásaikkal, hogy betegek voltak.

Hasonló jelenség, különösen fizetésnapokat követően, hogy egyes dolgozók orvosi igazolást hoznak, hogy nem jelenhettek meg műszakon, mert orvosnál voltak. Ez az igazolás természetesen nem jelent táppénzre vételt, kezdődik a kilincselés egyik vezetőtől a másikig, hogy a hiányzást valahogy utólag igazolják. Amikor az igazolást kiadó orvosokat felkeressük, elmondják, hogy a „beteg” valóban megjelent nála — reggeli vagy esti órákban — és gyomor-, vagy fejfájásra panaszkodott.

Az esetek többségében világosan kitűnik, hogy a tünetek oka nyilván a mértéktelen italozás volt. E látszólag jelentéktelen lazaságok, mulasztások üzemi szinten már komolyan veszélyeztetik a termelési terveket. Üzemünkben az év első negyedében 0,63 nappal nőtt a betegnapok száma. Ha ezt el is fogadjuk az influenza járványok miatt, de nem találhatunk indokot a második negyedév 1,7 napos növekedésére. Az év első felében üzemünkben 16895 termelői műszak esett ki betegség következtében, ami 536 dolgozó betegségéből tevődött össze. Ez azt jelentette, hogy naponként 121 fő hiányzott betegséggel.

Biztos, hogy ezek egy része tényleges betegség jelzője, akiknek orvosi kezelése indokolt. Nem ilyen egyértelmű az indokoltaság azoknál, akik szinte kivétel nélkül csak fizetés és ünnepnapok idején betegszenek meg.

Megnéztük hogy a közel 17 ezer műszaktól mennyi volt az üzemi balasztból eredők száma. Eredménye kigyűjtésünknek: 9 százalék. Következő okként az időjárás és a betegműszakok összefüggés-

sét vizsgáltuk. Megállapításunk az volt, hogy a betegműszakok száma egyes arányban nőtt az időjárás javulásával. Különösen vidéki dolgozóink esetében tapasztalhattuk ezt a jelenséget. Nem tartjuk egészséges állapotnak, hogy ezen a területen az illetékes szervek alig tesznek valamit — szemben az üzemi balesetek és következményeinek, alapos, mindenre kiterjedő vizsgálatai ellenére. Amíg az utóbbiaknál helyesen komoly apparátus foglalkozik a megelőzéssel, az okok vizsgálatával, addig a nem baleseti eredetű kiesések okaival körülmelegyvel sem mi, sem az egészségügy nem foglalkozik kellő súllyal, de szocialista brigádmozgalmunk nevelő ereje sem érezhető még hatását.

Többet kell foglalkoznunk a kieső műszakok másik változatával, az igazolatlan műszakmulasztások kérdésével is. Igaz, hogy számuk csökkent az elmúlt félévben, de következményük nagyon káros a dolgozóra és az üzemre nézve is. Amikor a „bumlizzók” elbeszélgetnek az okokat rendszerint családi problémáikkal magyarázzák. Indokolatlan távollémaradásaik alkalmával nem gondolnak arra, hogy azzal csak mélyítik ezeket a családi konfliktusokat, hiszen munkakiesésük anyagi értéke, a mulasztás miatti anyagi juttatás elvesztése családjuk helyzetét rontja és ez egyedül csak rajtuk múlik. Mulasztásuk káros következménye ugyanakkor becsületesen helytálló munkatársaikat is sújtja.

Pozsgai-Györkös

## Vājár voltam fiam...

Az ünnepi ebédnél ült a család. Épp befejezték a nyúl májából készült leves evését és várták a második fogásként asztalra kerülő rántottnyúl porcióját, mikor megszólalt a legnagyobb fiúunoka:

— Nagyapa, te mi voltál...?

Az asztal körül ülők egy pillanatra meglepődtek, csodálkozva néztek a fiúra, aki érdeklődve szegte tekintetét nagyapjára, akinek kezében megállt a kanál.

A család fő nyugdíjazása és a fiú születésének éve között alig egy év volt az eltérés. Így a fiú már azt az embert látta és ismerhette meg, aki nyugdíjba vonulása után otthon is állandóan dolgozik, aki nyulakat nevel, hogy biztosítsa a család friss hússal való ellátását, esténként pedig elmegy otthonról, hogy elintézza a pécsbányatelepi nyugdíjasok ügyeit és ellássa a szakszervezettől kapott feladatokat.

— Vājár voltam fiam... Igen, vājár...

A fiú néhányszor elismételte halkan a szót, szinte izlelgette, forgatta a nyelvén. Vājár! Derengett valami halvány elképzelés fejében a szavat illetően. Tudta, hogy a

bányával függ össze, sokat azonban nem foglalkozott vele, elraktározta ezt is a többi ismeretlen, vagy alig ismert dolgokat fedő ki-fejezések mellé. De a tányérjára rakott hússzeletek megakadályozták, hogy tovább kérdezősködjön, mikor pedig befejeződött az ebéd, már megfedekeztek róla. Pedig, talán nem ártott volna, ha egyet-mást elmondanak a fiúnak.

— Például azt, hogy volt időszak — és milyen időszak volt az! —, mikor a Sudár Ferenc név fogalom volt, nemcsak szűkebb hazájában, Baranyában, de országsszerte is. Sokan úgy emlékeznek vissza rá — és épp ezért hajlamosak csak arra emlékezni —, mint az első bányász Kosuth-díjasra. Igen, ő volt az első bányász, akit Kosuth-díjjal tüntettek ki. Ez 1949-ben történt. Előtte egy évvel Sztahanovista kitüntetést kapott, és ezeket a kitüntetések akkor nem osztogatták mindenkinek. Azokért nagyon sokat kellett dolgozni.

— Vajon hány méter vágatot hajtott ki 1922-től, a bányába kerülésétől az 1956-os nyugdíjazatásáig? Ki tudna erre a kérdésre feleletet adni, talán ő ma-

ga sem. Tény, hogy mindig ott állt, ahol a legnagyobb szükség volt a munkákészre. És e sok fizikai, megerőltető munka mellett elvégezte az országgyűlési képviselő feladatát is. Mert országgyűlési képviselő is volt a nagyapád.

— És minden bizonyos még arról sem beszélt neked senki, hogy a napi munka elvégzése után és vasárnapokon falura járt: beszédeket mondott, agittált, segített a parasztnak, mert abban az időben ezekre is nagy szükség volt.

— Még nagyon sokat kellene nagyapádról elmondani, hogy megtudja, ki is az az ember, akit te úgy szólítasz: nagyapa, és aki csak annyit árult el magáról neked, hogy vājár volt.

Kapu László

Testvérilapunk, a Mecseki Bányász Szervezőségének volt indítványa, hogy a bányásznapi számunkban kölcsönösen közöljünk le egy-egy dolgozóinkról készült írásunkat. Örömmel adunk helyet Sudár Ferenc elvtársról készült portréírásnak, míg testvérilapunk Wenzler Ferenc dolgozóinkról közölt hasonló bemutatást. Sudár elvtársnak ez úton is jó egészséget kívánunk és a XX. bányásznapi köszöntjük a szénbányák dolgozóit.

Szerkesztőség

## A munkában kiváló csapatok élen járnak a munka korszerűsítésében is

Üzemünkben is elkészült feléves munkánk mérlege és lassan bontakoznak a harmadik negyedév eredményei. E kérdésekről érdeklődve kerestük meg üzemvezető elvtársat. Till József elvtárs elmondta, hogy a felszabadulási és kongresszusi munkaverseny üzemünkben is kimagasló eredményeket hozott. Üzemünk fizikai, műszaki és gazdasági dolgozói fáradságot nem kímélve, a problémákat megoldva komoly feladatokat végeztek el. Az egyre jobban összekovácslódó kollektíva erőfeszítései végül is eredménnyel jártak. Így üzemünk első feléves tervet 129,5 százalékra teljesítette.

Beszélgetésünk közben szóba került üzemünk műszaki térképe, amelyen élénken előretörő vonal mutatja, hogy egy vágat közeledik a szállítóakna felé. Mikor várható a lyukasztás? — kérdeztük üzemvezető elvtársat.

Till elvtárs mindenképp megjegyezte, hogy a közel kétezer méteres vágatot az üzem Ho Si Minh brigádja hajtja, Hadnagy József elvtárs vezetésével. Beszélgetésünk idején a csapat 140 méterre közelítette meg a lyukasztás helyét. A lyukasztást a bányásznapi tervezzük. Egy ilyen és nagy jelentőségű vágat nagyon komoly és pontos munkát igényel. Hadnagy elvtárs kipróbált, tapasztalt csapata mindenben megfelel a követelményeknek. A munka egyébként csaknem egy éves leköltöttséget jelent a nagylétszámú csapatnak — folytatta Till elvtárs. Jelenleg 14 promilis lejtéssel haladnak, hogy

megfelelő szinten történjen a lyukasztás. A vágat később főszállító vágat lesz, érthető, hogy munkájuk reflektorfényben áll. Ilyen lejtés mellett dolgozni bizony nem könnyű feladat. A csapat azonban nagy súlyt fektet vállalásuk teljesítésére és az üzemvezetés is mindent megtesz zavartalan ellátásuk érdekében.

A továbbiakban Till elvtárs elmondta, hogy Hadnagy elvtárs csapatára nem csak az ilyen nagyobb jelentőségű munka szempontjából számíthatnak. Élen járnak a korszerű munkafolyamatok el-sajátításában is. Az üzemben először ők rendszerezítették egy új robbanóanyag, az ANDÓ használatát. A kísérlet folyamán bebizonyosodott hogy az olcsóbb robbanóanyag jó határfokot lehet elérni, de természetesen megfelelő gyakorlatot igényel a robbantási művelet elvégzése.

Az év második felében üzemi szinten tervezzük az új robbanóanyag alkalmazásának elterjesztését. Jelentősen előre kívánunk lépni korszerű fejtési biztosítási módszerek alkalmazásával, a fogásmélység növelésével, de ezekről a kísérletekről, amelyeket a Kísérleti, Kutatási és Automatizálási Üzem dolgozóival közösen végzünk, majd egy másik alkalommal szertnék bővebb tájékoztatást adni.

Ezúton is szeretném megköszönni az üzem valamennyi dolgozójának odaadó, becsületes munkáját és kérem őket, hogy a továbbiakban is támogassák elképzeléseinket, javaslatainkkal, észrevételeikkel segítsék az üzemvezetés munkáját és akkor biztos, hogy a további nyereség alakulásra és anyagi elismerésre sem lesz panasz — fejezte be tájékoztatóját Till elvtárs.

Sz. P.

— Na nézd Puckafaj, a Julikát is felvették.



LÁZAS MUNKA



## Pihenés — szórakozás — világjárás

### Különvonattal a Balatonhoz

Még kora tavasszal elhatározta a Szolgáltató Üzem Szakszervezeti Bizottsága, hogy az ezüst, ill. aranykorszokus fokozatot elért szocialista brigádokat jutalom kirándulásra viszi a Balaton mellé. Azonban a MÁVAUT a kért 9 autóbust nem tudta biztosítani. Ekkor a vasúttal kezdett tárgyalni az SZB. Kiderült, hogy azon az összegben, ami a buszra kellett volna, egy egész különvonatot lehet bérelni. A bizalmiak megkezdtek a brigádok szervezését, mintegy ötszáz férőhelyt telt meg. Igy augusztus 8-án gyönyörű időben indultunk. Sajnos, a megérkezés után az idő szélesre fordult, majd később zuhogni kez-

dett az eső. Steinhöffer elvtárs bosszankodva nézett fel a felhőkre, szinte szerette volna elkergetni őket. Nevetve meg is jegyezték neki, hogy Karscsi bácsi, az időt elfelejtette megrendelni. Megteltek a büfék, éttermek és hamarosan megvizsgálták dolgozóink a jó balatoni borok mellett. Végre délutánra az idő is megjavult. Ekkor minden szabad hely megtelt a parton és vizen egyaránt. Sajnos, ekkor már készülni kellett hazafelé.

Fonyódot elhagyva, működésbe lépett a badacsonyi kéknylelű és vidám nötaszó mellett utaztunk hazáig.

H. J.

### Szeged híros város

A szegedi szabadtéri játékok fanfáros plakátja sokad-magammal engem is rabul ejtett és elhatároztam, hogy az idén személyemmel is szaporítom a látogatók nagy táborát. A munkásszálló közönség-szervezése útján nem volt nehéz helyet biztosítanom a novoszibírszki balett és Hány János daljátékának műsorára. Végre elérkezett az utazás napja is. Július 18-án a szegedi gyorsal indultunk és ha nem is túl gyorsan, de kényelmesen utaztunk külön fülkékben. Szegeden taxikkal szállítottak bennünket a Tisza parton lévő Majakovszkij kollégiumba, ahol elszállásolásunkról gondoskodtak.

Másnap reggel csalódásunknál csak a felettünk gomolygó felhőtenger volt nagyobb, mert a remélt napfényes városkép helyett sötétszürke nyomott hangulatú város és vizsgálatlanul zuhogó eső fogadott bennünket. A „szöké- nek” ismert Tisza vize helyett zavaros, sárga hordalékkal áradó folyót láttunk. Azért csak elindultunk városnézésre. A tájmúzeumban érdeklődéssel ismerkedtünk meg a tisztáj múltjával, fejlődésével, iparával, népművészetével. Nagyon sok értékes dokumentumot láthattunk irodalmi nagyja-

inktól. Móricz Zsigmond, Juhász Gyula, Radnóti Miklós, Tömörkényi István és Dankó Pista műveinek eredeti kéziratait olvasva, böngészve mármár rossz időt, de az csak kártartott eredeti programja mellett és nem engedte este sem színpadra a szerezéséről nem éppen híros Hány Jánosunkat. Most már csak a másnapban reménykedtünk és nem csalódtunk.

Este, a langyos félhomályban az emberek széles áradata húzott a Dóm tér felé, és rövidesen benépesült a hét és félezres nézőtér minden sora. Különleges élmény volt végigtekinteni ezen a hatalmas, nemzetközi virágcsokorhoz hasonló nézőtéren, ahol a világ minden részéről érkező vendégek hal-kan beszélgetők csoportja várta egy távoli szovjet város balettművészeinek fellépését. Várakozásunk nem volt hiábavaló. Rövidesen felhangzott Csajkovszkij Cspikerózsikájának csodálatosan szép zenéje és a balett mesevilága, színei és mozgásművészeté olyan élményt jelentettek, amely sokáig megmarad emlékeinkben, a tiszta parti város vendég-szerető lakóival együtt.

Bornemissza József

### Fröhlich Gyula:

1968-at írtak, amikor egy havas márciusi estén kimondtam az igent a mongol expedíciót szervező Országos Földtani Kutató és Fűró Vállalat megbízottainak. Ettől az időtől kezdve valahogy úgy éreztem magam, mint az a kisgyerek, akit első utazására visznek. Kezdem visszaemlékezni a vála-ha földrajzórán tanult helységekre, folyókra, tavakra — a Nagy Szibériára, a Bajkál tóra és a Belső-Azsiában lévő Mongóliára. Megkezdődött a lázas készülődés, mert bizony ilyen hosszú útra, hosszú időre tekintélyesen megrakott bőröndökre van szükség. Különben is, mi magyarok szeretjük megválogatni élelmiszer csomagunk tartalmát. Vajon milyen íze is van egy jó fűszeres kolbásznak, szaláminak meg a jó barack-pálinkának ott kint a mongol pusztán. Nem csoda, hogy ilyen filozófalgá-

### Osteebad Zinnowitz

Különös türelmetlenséggel vártam az ideit nyarat. Még tavaly ősszel jelentkeztem NDK csere-üdülésre és július 1-ére kaptam a beutalót.

Végre elérkezett a nap. Utazás fel Pestre, izgalmas a repülőre szállás, kellemes, sima út és megérkezés Berlinbe. Ott már vártak bennünket és egy körsetát tettünk busszal a városban. A szovjet hősi emlékmű megtekintése csodálatos élményt jelentett. A véletlen folytán egy kis nemzetközi társaság verődött össze. Egy amerikai és francia katonából álló csoport is meglátogatta az emlékművet. Közben német iskolások is érkeztek. A békés egymás mellett élés gondolata jutott eszembe — lám milyen szépen megvagyunk a vörös csillag alatt. Később, a Brandenburgi kapunál a „fal” azonban egész más gondolatokat ébresztett.

Vendéglátóink nagyon kedvesek voltak. Berlinben egy uszonnát fizettek, a busz pedig fel volt tanakolva sörrel, hogy a hosszú utat kellemesebben teljen. Bizony irigykedve néztem a gyönyörű autóbánt, ilyen otthon is elkelné. Végtelen fenyőerdők és csodálatos tájak után este tízre megérkez-tünk Zinnowitzba. Ezután

### Kellemes két hét Harkányban

Általános tapasztalat, hogy hajlamosak vagyunk lebecsülni a városunkhoz közel fekvő üdülési lehetőségeket. Valahogy így vagyunk a harkányi bányász üdüléssel is. Pedig nincs igazunk. Nem sokkal az előtt érkeztem vissza családommal két hetes harkányi üdülésből. Elmondhatom, hogy kellemesen csalódtunk. Nagyon jóknak találtuk az elhelyezést, az ellátást, az üdülő személyzetének udvari-as munkáját is csak elismeréssel lehet beszélni. Ez évben már kultúrfelelős szervezte kirándulásainkat és gondoskodott kellemes kulturális szórakozásokról. Talán az esti TV nézésekre kellene egy

csodálatos két hét következett.

Csodálatos volt, hogy mennyi felhő tudott összejönni, csodálatos volt, hogy mennyien fürödtek a 15 fokos vízben. Na, de félre a tréfával, hiszen a kedves német vendéglátóink igazán mindent megtettek, hogy jól érezzük magunkat. Szinte minden napra programot adtak. Elvittek bennünket moziba, hangversenyekre és minden estére helyet foglaltak a Cafe Kulturhausban. Melleleg megjegyzem, azért is fájt a szívem, ó, ha nálunk, az Uránvárosban egy ilyen kultúrház lenne.

Nagy élményt jelentettek a kirándulások: Rosstockba, Stralsundba, Rügen-szigetre, Heringsdorfbba. De csodás volt a hajókirándulás a nyílt tengerre is, bár az idő itt is megmutatta vasfogat, még is élményt jelentett.

Végül a búcsúvacsorán újabb kellemes meglepetés, minden magyar üdülőlövendég kedves kis ajánl-dékot kapott. Most, hogy a jövő évi üdülési szerződést köti a vállalatunk a német vállalattal, meg kell, hogy mondjam, ez egy nagyon jó kapcsolat és jó lenne, ha még több dolgozónk részesülhetne ilyen szép élményekben.

Hegyi József

kicsit jobban odafigyelni. Sokunkat zavart ugyanis az ott üdülő gyermekek ki-be szaladgálása, hangoskodása. Igaz, ez nem csak a gondnokság, a szülők figyelmeltensége is.

Az üdülő kellemes, gyógyító fürdőjéről is csak jót mondhatunk és sétáink közben a környék sok szépségét fedeztük fel. Igaz, a forró nyári napokan jól jött volna még néhány napernyő az üdülő strandján és a nyugagyak számát is szaporítani kellene, de ezek nem változtatták meg véleményemet, érdemes harkányi üdülönket látogatni. Köszönjük az üdülő dolgozóinknak.

Hunyadvári Béla

### Kulturális élet a II-es üzemben

## A hangos híradó

Az üzemünkben folyó kulturális munkában tevékenykedő csoportok közül már bemutattuk olvasóinknak a filmező csoportot. Most pedig következik a hagnos híradó.

1968-ban rendeztük be studiönkat és készítettük el a belőle kiágazó vezetőkhálózatot, amely lehetővé tette, hogy dolgozóink üzemünk különböző területén egy időben hallhassák a leadandó műsorokat. Igaz, hogy ekkor még csak eléggé kezdetleges műsorról beszélhetünk. A rádió zenei adását közvetítettük, megszakítva néhány éppen időszzerű hirdmény beolvasásával.

De 1969. nyarán nagy változás állt be a hangos híradó életében. Szinte újjászületett — meséli lelkesen Garamszegi Margit, a studio műsorfelelőse. Ekkor ugyanis az irodai KISZ alapszervezet vette kézbe a studio üzemeltetését. Ettől kezdve rendszeres, előre megszerkesztett, tervszerű műsort sugároz a studio. Az ehhez szükséges anyagi ráfordítást az üzem szakszervezeti bizottsága fedezi.

Hangos híradónk műsorideje naponta 6,20—8-ig és 12,30—15-ig tart. Igy a mindenkori reggeles és délutános dolgozóink hallhatják az adást. Kéthetenként pedig megújul híradónk műsora a mindig felévre előre elkészített műsortervezetnek megfelelően. Ez a tervezet tartalmazza az egyes témaköröket és az ezért felelős személyeket, akiknek feladata az illető tárgykör részletes kidolgozása és összeállítás.

Átnézve a II. féléves munkatervet, annak kiemelkedő számai között találjuk az alábbiakat:

a) Kongresszusi híradó (VII. 30., VIII. 6., VIII. 13.)

VIII. 27.) minden csütörtökön jelentkezik a párt közzelgő X. kongresszusára emlékeztető.

b) Alkotmányunk ünnepe (VIII. 20.)

c) Bányásznapi (IX. 4.)

d) Békénk öre (IX. 29.) néphadseregünkről szóló műsor.

e) Tájékoztató a munkaverseny állásáról (X. 22.)

f) „Akik mertek...” (XI. 6.) NOSZF évfordulójára.

A fent felsorolt és még nem említett számokon kívül rendszeres zenei műsort is adunk a legújabb könnyűzenei felvételekből. Ezt lehetővé teszi a sok új lemez, amely studiönk rendelkezésére áll.

A műsorokat mindig magnószalagra rögzítjük és azokat ismételtelen leforgatjuk dolgozóinknak — ismerteti a technikai lebonyolítást Garamszegi elvtársnő. — Itt ragadom meg az alkalmat, hogy studiönk tartalmi színvonalának emeléséért és működésének technikai folyamatosságáért végzett jó munkájukért köszönetet mondjak Tóth Máriaának, Tóth Zoltánnak és Hargitai Nándornak.

A tervek között szerepel egy kis üzemi archívum berendezése, amely a múltban leadott és a jövőben leadandó műsorok magnótekerceit tartalmazza időbeli sorrendben. De ehhez, mint egyetlen kérdés, egy új magnóra lenne nagy szükség, mert a régi már nagyon elhasználódott.

Reméljük, hogy ezt is hamarosan megkapja studiönk. És az új magnó mellé további jó műsort is kívánunk, amit mindig szívesen hallgathatunk.

N. S.

### Színházberlet, szocialista brigádoknak Külön bérleti nap az ercbányászok részére

1970-71-es színházi évadra a Pécsi Nemzeti Színház szervező titkársága

már megkezdte a bérlet előjegyzéseket. Változatos műsor, gazdag program várja a bérleteseket.

Mint megtudtuk a szál-lón tartott sajtótájékoztatón, a színház igazgatósága havonta 2 napon külön előadást biztosít a szocialista brigádok és családtagjaik részére.

A nyújtott 15 százalékos kedvezmény mellett a szervező titkárság ígéretet tett arra vonatkozóan, hogy a tervezett napon a brigád nem tudja megtekinteni az előadást, úgy azt más napokra érvenyesíti előzetes bejelentés mellett.

Shakespeare: Szentiván-éji álom, Bál a Savoyban, Leányvásár, Carmen, Varázsuvola, Balett szerepel több más darabbal együtt az idei repertoárban.

Elsőrendű bérlet ára 186,60 Ft.

Mezőfi János

tomja. Szerencsére azonban a látott lovas a mongol vasutak lovas bakteri tisztét töltötte be. Megállt és egy zászlócskával tisztelgett. Ok is jurában laknak, amely a vasúttól mintegy 500 m-re helyezkedik el. Ulánbátor felé közeledve mind több település látható. Ekkor láttam először négyéves gyereket lovon ülni, amelyet azóta is csodálok.

Mondanom sem kell, hogy a vonat e hosszú út után (6000 km) percnyi pontossággal érkezett meg az Ulánbátori pályaudvarra. Nagy nyüzsgés a pályaudvaron: orosz, mongol is felhangzanak, sőt még ízes magyar káromkodást is hallottam. A vizkutatók tolmácsa várt bennünket, aki már a szállásról is gondoskodott.

(Folyt. következik.)

### Dzsingisz kán unokái között

#### I. rész: Utazás Mongóliába

tás mellett gyorsan megtelnek a bőröndök. Meg aztán ott is bevált az a jó szokás, hogy a barátságot néha öntözni kell. Régen volt, több száz évvel ezelőtt, amikor Dzsingisz kánnal az élen a magyar nedüt megízlelték.

Számomra az előkészület már könnyebben ment, mivel a már kint járt expedíció vezető mindenről részletesen tájékozott.

Elérkezett az indulás napja. Nehéz volt elbúcsúzni a családtól, a barátoktól és a virágzásba borult jó, öreg Mecsektől. Az utazás első szakasza Budapest — Moszkva volt. Mindössze ketten utaztunk mintegy előőrsként az utánunk jövő csoport elhelyezésének megszervezése céljából. Utunk első ál-

lomásán, Moszkvában 3 napot töltöttünk.

A harmadik napon délután 5 órakor gördült ki vonatunk a Jaroslavszkij nevű pályaudvarról, a végcél Ulánbátor felé. Négy nap éjjel-nappal rohogott a vonat a Nagy Szibéria-i tajgná keresztül. Irkutezigt utazva a nagy szibériai folyókon keresztül tajga és tajga, majd innen már a Bajkál tó környéki, ásványkincsekben gazdag hegyek között kigyózott vonatunk. Irkutez — Kelet-Szibéria ipari fellelvára, hatalmas pályaudvarral. Végül is három alagút után a legendáshírű Bajkál tó tűnt fel, amelynek jegén tehergépkocsik közlekednek és a szélén vájt lélekekben pedig halásznak. A táj csodálatos, festői:

jobbrol a hófedte hegyek, balra pedig a végláthatatlan, kristálytisza Bajkál. Az Ulán-Ude nevű nagy város, Burját Mongólia fővárosa, és egyik mongol nagy folyót, a Szelengát itt szeljük át. Ulán-Ude után már déli irányba mentünk a Szelenga folyó mellett. A két határállomást elhagyva, Ulábátortól mintegy 380 km-re aludni próbálkoztam, de csak rövid időre sikerült. Ki tud ilyenkor aludni, amikor Mongóliában rohog a vonat és kezd világosodni. Végre megpillantottam az első mongol lovas, amint a vasút felé vágta. Mint a vadnyugati filmekben — rohan a vonat a sziklás hegyek között és lóháton vágta a vadnyugat fan-

Dr. Tóth Ferenc

**TÜRELEM**

Gyakorta kesereg szegény sajtóberek,  
Hogy vannak emberek, akik nem kóserék.  
Tolvaj, cserbenhagyó, sikkasztó, garázda,  
Csaló, teleküzér, vadászó, parázna,

Jogtalan használó, bandákban grasszáló,  
Autófosztogató, korrupt előadó,  
Betörő és csibész, haknizó zugszínész,  
Angyalgyártó szülész. Megáll a józan ész!

Az üzemi helyzet - e tétel banális -  
Kitűnő, ám azért mégsem ideális.  
Van még ma is - sajna - sok üzemi szarka,  
Alújtó, aki a közpénzt felmarja,

Táppénzcshaló, aki ilyen címen henyél  
S az, ki beosztással oda- és visszaél.  
Nőfaló csataló, számos gyerek apja,  
Kinek udvarlással telik munkanapja.

Akad olyan, ki - mint a Kennedy perbe' -  
Koronatanukat fejszével ver fejbe.  
Ha ilyesmi volna - az ipari TV-n  
Bő műsort adhatna az „Üzemi Kék Fény”.

Az még rendben volna, hogy csaló, sikkasztó  
Itt-ott még felbukkan. De mégis aggasztó,  
Hogy kiknek ítélni kellene felette,  
Teljes mellbőséggel kiállnak mellette.

Valahogy úgy lehet - szóljanak csak, kérem,  
Ha az okfejtéssel téves útra tértem -,  
Hogy a végtelékig türelmes káderes  
Magában nagyjában ily érveket keres:

„En e randa lóra rátettem mindenem,  
Pénzemért a pályát fussa végig nekem.  
Beosztásba tettem, be is skatulyáztam,  
Amíg rátaláltam, sokat totolyáztam.

Kezdem mostmár újra megint az egészet,  
Amíg végül kupán legyint az enyészet?!  
Verje meg az Isten, veretlen ne hagyja,  
Aki a hibákat folyton hánytorgatja.”

A börtönből megtért bűnöst visszaveszik,  
S az, ki mindig szabadlábon védekezik,  
Becsületben öszült fejét megvakarja,  
S tudomásul veszi, ha nagyon akarja:

Sikkasztó pénztárba, beszerző raktárba,  
Gebines kocsmába, nők közé parázna,  
Korrupt volt vezető pénzesebb állásba,  
A sok bukott csibész marad a szakmába’...

... S terem a türelem tövises rózsája.



„Holdkomp” nevet kapta a Szolgáltató Üzem dolgozói által készített furgé, ügyes kis motoros vontató, amely munkájukat könnyíti.

## Hasznos Önnek, hasznos a népgazdaságnak

### Váltson takarékettkönyvet!

Ismét eltelt egy év a hűségjutalmak kifizetése óta. Az Országos Takarékpénztár régi jó szokásához híven ez évben is keresi bányász ügyfeleit, hogy néhány hasznos tanáccsal szolgáljon. A legfontosabb: a pénznek a helye takaréklóban van. Ez nem újkéltű mondás és bányász ügyfeleink ismerik is, amit az a tény is bizonyít, hogy a legtakarékosabb embereknek ismerjük őket.

Természetesen takaréklózkodni csak akkor lehet, ha pénzt kap az ember! Ez az alapfeltétel a

közélejtőben valamennyi bányász családnál bekövetkezik, hiszen a hűségjutalmak a napokban kifizetésre kerülnek.

Az Országos Takarékpénztár dolgozói szeretettel, a megszokott udvariassággal várják kedves ügyfeleiket valamennyi OTP fiókban, ahol a szükséges tanácsokat megadják a takaréklóbetétek elhelyezésére vonatkozóan.

Előjáróban csak annyit: aki gépkocsit szeretne - váltson gépkocsi nyerelemény betétkönyvet, aki telekre, vikkendházra,

## Készülünk a Ki minek mestere vetélkedőkre

A MÉV KISZ Bizottsága felhívásához csatlakozva a III. sz. Bányász KISZ szervezete is részt vesz az MSZMP X. kongresszusa tiszteletére rendezendő Ki minek mestere szakmai vetélkedők szervezésében.

Az elmúlt év tapasztalatait felhasználva, szervezési hibáin okulva kívánjuk az üzemi döntőket lebonyolítani. 1969-ben várjár szakmában 12 fős részvétellel rendeztük meg a szakmai vetélkedőt. Ez évben a KISZ bizottság által rendezett versenyen üzemünkben négy szakmában kívánunk vetélkedni, bővítve ezzel a korábbi év létszámát, színvonalát és sokoldalúságát. KISZ szervezetünk vállalta, hogy a II., III., IV. üzemek világszerelő szakmai, gyakorlati elődöntőjét a III. üzemben bonyolítjuk le.

Augusztus hónap folyamán az egyes szakmák szerinti résztvevők szervezése, valamint a versenyekre való felkészítése folyik, bízván abban, hogy fiataljaink színvonalas küzdelemben bizonyíthatják szakmai felkészültségüket. A felkészítést fiatal műszaki dolgozóink segítségével kívánjuk megoldani, akiknek a vetélkedő sikerén kívül a gazdasági munka napi feladataiban sem mindegy, milyen képzettségű munkásokkal dolgoznak a bánya különböző munkahelyein.

Bizunk abban, hogy az elmúlt év kezdeti sikerei ez évben folytatódhatnak, eredményeinkkel hozzá tudunk járulni az üzemünk előtt álló feladatok megoldásához.

### III. Bányász KISZ csúcsvezetősége

## Levél Fülöpösdarócról

Előző számunkban hírt adtunk, hogy az árvíz által rombadólt házak újjáépítésében vállalatunk munkacsapatai is részt vesznek, közülük az I-es sz. Bányász brigádjának kiváló munkáját is ismertettük. Most újabb hasonló eredményről szól híradásunk. A II. és III. Bányász közös brigádjának levelét ismertettük végzett munkájukról. A levelet Vajda Tibor elvtárs, kiküldött brigádunk vezetője a vállalati, illetve a II-es és III-as Bányász pártbizottságának címezte.

„Kedves Elvtársak!

Örömmel értesítem Önöket, valamint üzemünk dolgozóit, hogy építő munkánk szép ütemben halad. Most, amikor a levelet írom, arról számolhatok be, hogy készen vagyunk három családi ház falazási munkálataival. Vasárnap, azaz augusztus 16-án kezdjük a negyedik ház falazását. Az ács munká-

ból eddig kettő ház alapozási zsaluzását végeztük el, három háznak pedig a belső zsaluzását.

Az ellátásról is szeretnék pár szót írni. Az ebéd kifogástalan, de a reggeli és vacsoráról ez már nem mondható el. Azért jól vagyunk, senki nem zúgolódik. Közöttünk a hangulat jó, mindenki becsülettel végzi munkáját. Valamennyien egészségesek vagyunk, amit Önöknek is kívánunk.

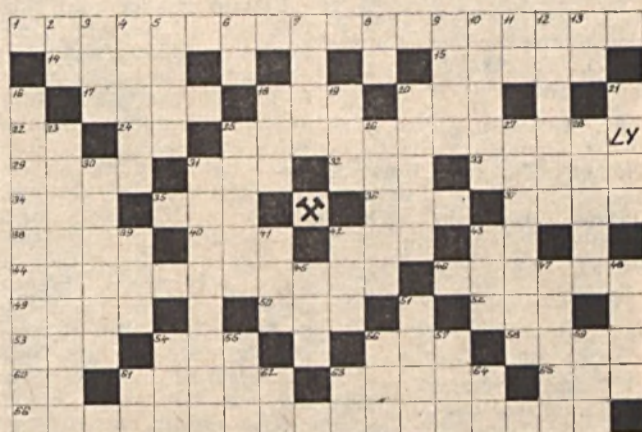
Elvtársi üdvözléssel:

Vajda Tibor  
brigádvezető

## KERESZTREJTVÉNY

### Köszöntjük a bányásznapot

A bányásznap alkalmából a rejtélyünk vizsz. 1. sorában egy időszerű jelszót, a vizsz. 25., 44., 46. (folytatva 58.) sorában a cseretetői csendőrsortűz áldozatainak, a vizsz. 66. sorában pedig a tatabányai bányász mozgalom neves szervezőjének nevét rejtettük el. Beküldendő e sorok megfejtése a szerkesztőség címére 1970. szeptember 10-ig. A helyes megfejtők között könyveket sorsolunk ki.



Vízszintes: 14. Azonos magánhangzók. 15. Ilyen völgy és föld is van Budapesten. 17. Össze-vissza szór. 18. Három - oroszul. 20. Idegen férfinév. 22. Számnév. 24. Elettör rövidítés. 29. Középen örülni! 31. Azonos magánhangzók. 32. Idős. 33. Két szó: óra méri. kötőszó. 34. BZE. 35. Középen fogja! 36. NDO. 37. id. korosan. 38. Vércsatornájuk. 40. AAV. 42. Azonos magánhangzók. 43. Zamat. 49. Juttatna. 50. Szurkolók öröme. 52. SZTK előde. 53. ROE. 54. Olajos növény. 56. OLS. 60. Folyó a Szovjetunióban. 61. Fenyőfa termése. 63. Gyógyítás a feladata. 65. Mező.

lítja. 28. Öböl az Arab tengeren. 30. Helyet foglalna. 31. Olyan a lába, akár az agaré. 39. KLA. 41. Szel. 42. Szelhárfa. 43. IEO. 45. Súrgető szócseka. 47. Város Svédországban. 48. GRET. 51. Ilyen álláspontra is van. 54. Magyar Olimpiai Bizottság. 55. Csepül. 56. Országos Rendező Iroda. 57. Nemzetközi segélyjel. 59. Szarvas fajta. 61. TH. 62. Kettős mássalhangzó. 63. Okozat szülője. 64. ST.

Az augusztusi számban közölt keresztrejtély helyes megfejtése:

„Minden munkaképes polgárnak joga, kötelessége és becsületbeli ügye, hogy képességei szerint dolgozzék.

Könyvjutalomban részesült:

Simon József Pécs III., Hajnóczy J. u. 15/b. (Szolgáltató Üzem)

Somogyi Józsefné III. sz. Bányász.

Szekeress Józsefné Pécs, Doktor Sándor u. 29. (I. sz. Bányász).

## Fegyveres erők napja

A mi számunkra a fegyveres erők napja mindenek előtt azt jelenti, hogy az egész nép kifejezi, mennyire magáénak érzi a hadsereget, a határőrséget, a karhatalmat, a rendőrséget és a munkásőrséget, Ugyanakkor a fegyveres erők napja jó alkalom arra is, hogy a szocialista

közösség fegyveres erőinek összeforrottságára gondoljunk.

A mai magyar hazafi jól tudja, hogy a szocialista országok összefogása, védelmi tevékenységének összehangolása a kor parancsa.

P. J.

### A MÉV KISZ Bizottság hírei

## KISZ fiatalok a harkányi jubileumi táborban

Országos Ifjú Gárda szemlén, melyre 1970. augusztus 19-23. között Budapesten került sor, Ifjú Gárda századunkat az alábbi elvtársak képviselték:

II. Bányász: Teplán Imre, Szabó Gyula.

III. Bányász: Iszák István, Decsi József, Lipapai István.

EDÜ: Mátrai József, Klesch Sándor.

Kut. Mélyf.: Marton József.

A küldöttség vezetője: Iszák János elvtárs.

A II. sz. és IV. sz. Bányász KISZ szervezeteinek kezdeményezésére az üzemek párt- és szakszervezeti szerveinek támogatásával 1970. augusztus 31-én du. 18 órakor a Központ tanácstermében a Vietnami Demokratikus Köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából nagygyűlést tartottunk. A szolidaritási nagygyűlés ünnepi előadója Szentistványi

Gyuláné, az MSZMP Városi Bizottságának titkára volt.

Hazánk felszabadulásának 25. és Lenin születésének 100. évfordulója tiszteletére kibontakozott jubileumi rendezvénysorozatban aktív tevékenységet kifejtő KISZ fiataljaink közül az alábbiak vettek részt a KISZ Baranya megyei Bizottság harkányi jubileumi táborában jutalomüdvözlésen:

I. üzem: Wittner Tamás.

II. üzem: Glass Zoltán.

III. üzem: Balázsovics Sándor.

EDÜ: Zsikó János, Sümei György.

Szolg.: Révész Béla.

Kut. Mf.: Bíró János.

Kis. Kut. Nagy János.

Központ: Egerszegi Zoltán, Presír József.

Ifjú Gárda századunk 1970. szeptember 19-20-án kétnapos kiképzést tart Orfűn, a vállalat vizitelepén, ahol a gárda tagjai

terepantból térképismeretből és híradós ismeretekből kapnak felkészítést.

A II. kerületi tanács a város intézményeinek és vállalatának támogatásával ródlipályát kíván építeni a Mecseken. A tanács kérése az üzemi kollektívához - szocialista brigádokhoz, KISZ szervezetekhez -, hogy társadalmi munkaóra teljesítésével járuljanak hozzá a létesítmény megvalósításához. Kérjük az üzemek szocialista brigádjait és KISZ szervezeteit, hogy a 15-91-es városi telefonon Tóth Sándor elvtársnál jelentsék be társadalmi munkafelajánlásukat.

Az I. sz. Bányász KISZ fiataljai 1970. augusztus 17-én baráti találkozó keretében találkoztak a városunkban tartózkodó angol fiatalokkal.

MÉV KISZ Bizottság

## Siker rajt az NB II-ben

## Jól kezdett labdarúgó csapatunk

Pécsi Ércbányász — Kaposvári Rákóczi 2:0 (1:0). Pécs, 800 néző, vezette: Vörös.

P. Ércbányász: Doszpod, Bendes, Péhl Farkas I., Borovác, Fekete, Györkö dr., Csöre, Szabó (Lubasnyik), Farkas II., Szigeti. Edző: Galgóczi Ottó.

K. Rákóczi: Siklósi, Nádasdi, Balogh, Nagy I., Németh, Savanyó, Horváth I., Lackovics, Pálmai, Téglás (Horváth), Gönz (Szóllósi II.). Edző: Zag József.

Góllövők: Farkas II., Lubasnyik.

Már jóval a főmérkőzés előtt szép számmal érkeztek a szurkolók. Előmérkőzésként ugyanis hosszú idő után az Ércbányász rendezésében került sor a megyei I. osztályban sze-

replő P. Ércbányász II. — Pécsi Bányász II. bajnoki labdarúgó mérkőzésre. A tartalék csapat ügyes és szép játékkal 5:2 arányban győzte le ellenfelét.

Biztató kezdet után került sor a „nagyok” mérkőzésére. Kezdet után azonnal a hazaiak vették át a játék irányítását. Már az első percekben gólhelyzetek adódtak a K. Rákóczi kapuja előtt, de értékesítésüket a csatárok rendre elügyetlenkedték. Ugy nézett ki, hogy csatáraink a gólhelyzetnél is jobb helyzetbe akarták magukat hozni, pedig a gólhelyzetnél jobb „helyzet” nincs. E bosszantó pepecseléssel később sem hagytak fel. Nem csoda, hogy emiatt a szurkolók egy része elégedetlenkedett. A mezőnyben szépen adogattak, ügyes labdakezelést és adogatást láttunk. Jó volt összjátékuk, de amikor kapu elé értek, tehetetlenkedtek. A nagy fölényt azért végül is sikerült góllá váltani. Egy formás támadás után Farkas II.-höz került a labda. Két csel után kapura lőtt, de a kifutó kapus még menteni tudott. A visszaérkező labdát azután már védtelenül vágta a hálóba.

A második féldobban még többet támadott együttesünk, de a csatárok ügyetlensége miatt ismét „csak” egy góllra futotta.

A mérkőzés végeredményét jelentő második gólt az időközben beálló Lu-

basnyik Bendes beadásából fejelte az ellenfél hátlójába.

Végeredményben jó mérkőzést láthatott a közönség, ha a csatárok helyzetkihasználása még nem is tökéletes. Mutatott játékkuk, küzdeni akarásuk biztató kezdet, méltó bajnokságot nyert csapatunknak.

Kovács Miklós

## Bravúros szereplés az MNK-ban

## Köszönet a kézilabdázóknak



Akikre büszkék lehetünk.

A Pécsi Ércbányász kézilabda szakosztálya fennállása óta az idej MNK-ban való szereplésével érte el a legjobb eredményét. Nagyon kevés NB II-es csapat vallhat magáénak ilyen ritka bravúros teljesítmény sorozatot, mint az Ércbányász csapata. Az első fordulóban a Tatabányai Bányász ellen diadalmaskodtak! Ezt követően Z. Honvéd elleni 29:17-es fölényes győzelem előre sejtette a siker-sorozatot. Ezt követően az NB I. B kitűnőségét, az FTC-t győzte le magabiztosan 17:13 arányban. A legjobb nyolc között ismét egy erős csapatot kaptak ellenfélül, az NB I-es Székesfehérvári Szondit, amelyet 22:14 arányban győztek le Ujmecekalján.

Igy jutott a csapat a legjobb négy közé. A döntőbe jutásért az NB I. egyik legerősebb, sőt ősré a válogatott Horváth Józseffel megerősödve a Rába ETO-val kellett játszani. A találkozó így sem volt lefutott. Nem jutott ugyan a csapat az MNK döntőjébe, de egy pillanatra sem látszott a két osztály különbség a két csapat között, nyilatkozta a kitűnő mérkőzés után Horváth László, a Kézilabda Szövetség főtájkára. Nagyszerű mérkőzés volt, a sportágunk és az MNK

## Köszönet

A Mecseki Ércbányászati Vállalat dolgozóinak a Mecseki Kultúrpark fennállásának 10. évfordulója alkalmából az intézmény létesítésében és fejlesztésében kifejtett eredményes s áldozatkész társadalmi munkáért köszönetüket és elismerésüket fejezik ki a Mecseki Kultúrpark

Igazgatója, párt- és szakszervezeti vezetői.

## Bányásznap program

A vállalat gazdasági, párt és tömegszervezeti vezetőségi intézkedési tervbe foglalták a XX. bányásznap ünnepség feladatait. Programunkban ebből ismertettünk részleteket:

## SZEPTEMBER 2-ÁN:

16 órakor az irodaház nagytermében a vállalat vezetősége fogadáson látja vendégül azon dolgozóinkat, akik alapításától dolgozó vállalatunknak. Itt kerülnek átadásra a Bányászati Szolgálati Erem kitüntetések.

## SZEPTEMBER 3-ÁN:

Az üzemekben röpgyűlések lesznek a bányásznap tiszteletére.

15.00 órakor a munkásszálló kiszínpadán a Pécsi Nemzeti Színház művészei vidám műsorral köszöntik a munkásszálló lakóit.

## SZEPTEMBER 4-ÉN:

Az üzemekben fúvószenekarunk műsorával köszönti a bányauzemek, a Szolgáltató Üzem és az EDÜ dolgozóit.

19 órakor a csertetői emlékműnél csertetői ünnepség, koszorúzás és fátyás felvonulás. Indulás 18.30 órakor a Fehérhegyi végállomástól.

## SZEPTEMBER 5-ÉN:

6 órától fúvószenekarunk zenés ébresztőt tart a kövágószőlősi és az újmecekaljai lakótelepen, valamint a Jókai utcai vállalati házaknál.

16 órakor az Ércbányász sporttelepen kispályás labdarúgó torna a négy bányauzemünk csapatainak közreműködésével.

17 órakor a Balokány fürdőben bányásznap ünnepi úszóverseny sportköri és külföldi versenyzők részvételével.

18 órától a Ságvári nagytermében műsoros dívatbemutató és családi est.

## SZEPTEMBER 6-ÁN:

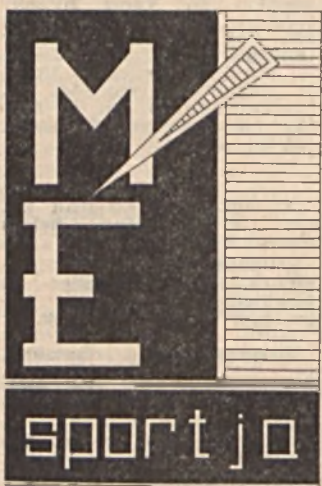
Délelőtt 10 órakor a játszótéri sportpályán Pécsi Ércbányász II. — Bólyi SK megyei I. osztályú bajnoki labdarúgó mérkőzés.

10 órakor a Balokány fürdőben Pécsi Ércbányász — Drezdai Lokomotív páros úszóverseny.

(NB II-es labdarúgó csapatunk Máza-Szászváron szerepel.)

15 órától a Ságvári Kultúrotthon előtt gyermekrajz verseny 7—14 éves gyermekek részére „A bányász élete, munkája” témából. Jelentkezés a helyszínen.

16 órakor a Ságvári nagyteremben ifjúsági tánc.



## Az I. Bányauzem csapata nyerte a II. női lövészversenyt

Immár hagyományá válik vállalatunknál a női lövészverseny, kezdem a július 30-i sporteseményről szóló tudósításomat. Azután megállok és végig gondolom, hogy ez az egyszerű és sablonos kifejezés milyen sok szemléletbeni változást és fizikai fáradságot jelent a versenybe bekapcsolódó nődolgözőink részéről. Fárasztó üzemi munka, utazási idők, otthoni munka, bevásárlások és még rengeteg akadály, amelyeket a versenybe benevező nődolgözők leküzdöttek, amíg ideig eljutottak. És milyen szép eredményekkel. És nem csak a verseny fáradságát, kockázatát, izgalmát vállaló nőknek kellett az előzőeket leküzdeni. Nekünk is át kellett állítanunk szemléletünket, mert hiába a sokat hangoztatott női egyenjóság, azért lelkünk mélyén csak ott lapul: „nők kezébe nem feyver, főzőkanál való”, vagy ugyan milyen löveredményt tudhatnak elérni munkásszonyok, háziasszonyok? Az élet és a valóság azonban rácafol ezekre a kimondott vagy ki nem mondott fenntartásokra. A beindított versenysorozatban 9 üzemi női csapat olyan eredményeket ért el, amely önmagáért beszél.

A második női lövészverseny győztese az I-es Bányauzem csapata lett 278 körgésséggel. A csapat tagjai: Szegedi Józsefné, Tóth Károlyné, Kiss Ilona és Gondos Edit. További helyezések:

II. helyezett: III. Bányauzem csapata 235. kör. Keresztes Andrásné, Lovas Lajosné, Kablár Jánosné, Rónaki Magdolna.

III. helyezett: EDÜ csapata 232 kör. Marton Gyuláné, Szabó Józsefné, Beke Józsefné, Lóka Gyuláné.

Egyéni helyezettek: I. (82 kör) Beke Józsefné (EDÜ). II. (81 kör) Gondos Edit (I. üzem). III. (77 kör) Keresztes Andrásné (III. üzem).

Az eredmények kihirdetése után Rác Gyula elvtárs gratulált a győzteseknek és további sikereket kívánt a következő fordulóra, amely szeptember 18-án kerül megrendezésre a III. üzem lóterén.

Panov József



## A pénzügyminiszter 25/1970. (VIII. 13.) PM számú rendelete „ifjúsági takarékbetét” bevezetéséről

A kedvezményes „Ifjúsági takarékbetét” célja a fiatalok segítése az életbeindulás útján rendszeres takarékoság szervezésével.

## 1. §.

(1) Az Országos Takarékpénztár (a továbbiakban OTP) a 14-26 életév közötti fiatalok részére „Ifjúsági takarékbetét” elnevezéssel kedvezményes kölcsönnyújtással összekapcsolt takarékbetét elhelyezési lehetőséget biztosít. (2) Az „Ifjúsági takarékbetét” elhelyezése „Takarékosági megállapodás” (a továbbiakban: megállapodás) alapján történik. A megállapodás értelmében a betétet elhelyező vállalkozás, hogy saját maga vagy az általa megnevezett harmadik személy (a továbbiakban együtt: kedvezményezett) javára öt éven át havonta 100, 200, 300 vagy 400 forintot rendszeresen tartós betétként elhelyez. Kedvezményezett csak 14-26 életév közötti személy lehet. (3) A betételhelyező a rendszeres betéti összeget a megállapodás időtartama alatt legfeljebb havi 400 forintra felemelheti.

## 2. §.

(1) Az elhelyezett összegek az egy éves tartós lekötésű betétekre érvényes feltételek szerint évi 5 %-kal kamatoznak. (2) Öt éven át történt rendszeres betételhelyezés esetén a kedvezményezett a kamaton felül évi 1 % prémiumban részesül. (3) Az (1-2) bekezdésben foglaltaknak megfelelően havi 100 forint betét öt éven át történő rendszeres elhelyezése esetén az összegyűjtött 6000 forint betét, annak évi 5 % kamata és 1 % prémium fejében 1000 forint, összesen 7000 forint, havi 200 forint betét esetén 14 000 forint, havi 300 forint betét esetén 21 000 forint, havi 400 forint betét esetén pedig 28 000 forint kerül

a kedvezményezett részére kifizetésre.

## 3. §.

(1) A megállapodásban vállalt feltételek teljesítése esetén a kedvezményezett — amennyiben részére az OTP lakásépítés, illetve állami szervtől (tanács, OTP, stb.) történő lakásvásárlás céljára kölcsönt nyújt, ugyanerre a célra — betéte felhasználása mellett külön kölcsön igénybevitelére jogosult. (2) Havi 100 forint betét öt éven át rendszeresen történő elhelyezése esetén az OTP legfeljebb 7000 forint, havi 200 forint betét esetén legfeljebb 14 000 forint, havi 300 forint betét esetén legfeljebb 18 000 forint, havi 400 forint betét esetén legfeljebb 22 000 forint összegű külön kölcsönt nyújt. (3) A külön kölcsön feltételei a takarékpénztári lakásépítés, illetve lakásvásárlási kölcsönön mindenkor feltételeivel azonosak. (4) A külön kölcsönt a kedvezményezett a betét felvételétől számított egy éven belül veheti igénybe.

## 4. §.

(1) Ha a betételhelyező a megállapodást felmondja, vagy az abban vállalt kötelezettségek nem teljesítése miatt a megállapodás hatályát veszti, a prémiumra és a külön kölcsön felvételére vonatkozó jogok megszűnnek. (2) Felmondás esetén — ha a betételhelyező és a kedvezményezett nem azonos személy — az elhelyezett betét feleit a kedvezményezett nagykorúságának eléréséig a törvényes képviselő, a kiskorú vagyonának kezelésére vonatkozó szabályok szerint a nagykorú kedvezményezett pedig a betételhelyező hozzájárulásával rendelkezhet. A megállapodás időtartamának lejártával a betét feletti rendelkezési jogot a kedvezményezett szerzi meg.

## 5. §.

(1) A betételhelyező betegsége, katonai szolgálat vagy egyéb fontos okból kérheti a megállapodásban vállalt betétbefizetés szüneteltetését. A szüneteltetés idejével a megállapodás időtartama meghosszabbodik. (2) Szüneteltetés esetén — ha az elmaradt befizetéseket a megállapodás szerint pótolták — a befizetési időszak végén az évi 5 % kamaton felül az évi 1 %-os prémium is jár.

## 6. §.

Ez a rendelet 1970 szeptember 1-én lép hatályba. Egyidejűleg a 18/1955. (XI. 3.) PM számú rendelet hatályát veszti.

Madarasi Attila s.k. pénzügyminiszterhelyettes

## MECSEKI ÉRCBÁNYÁSZ

A Mecseki Ércbányászati Vállalat dolgozóinak lapja.

Felelős szerkesztő:

Tóth Béla

Szerkesztő:

Ragoncsa János

Szerkesztőség:

Munkásszálló A ép. I. 5.

Telefon: 14-61 Vállalati: 147

Kiadja:

a Baranya megyei Lapkiadó V.

Felelős kiadó:

Braun Károly

Telefon: 15-32, 13-33

Előfizethető

a szakszervezeti bizalmi kntál.

Előfizetési díj egy évre 9,60 Ft.

MEGJELENIK MINDEN HÓ

UTOLSÓ NAPJÁN.

MEV Nyomda

F. v.: Ilangos Lajos